

TABLE DES MATIERES

Introduction.....	8
Assemblée générale de la SILF.....	10
<i>Thème I : Langue et société</i>	
Jean-Pierre GOUDAILLIER.....	17
Langue et société : pratiques linguistiques / pratiques sociales	
Renáta LISTÍKOVÁ.....	22
De l'ambiguïté du nom « Bohême » en français et de ses connotations au niveau de la réception culturelle	
Adéla ŘÍHOVÁ.....	30
Croissant – un des mots tchèques d'origine française, vue sociologique	
Françoise MOUGEON et Dorin URITESCU.....	39
Évolution intrasystémique et restriction linguistique dans l'usage du français des habitants de Frenchville, Pennsylvanie	
France LAGUEUNIÈRE.....	47
Pour une étude historique des régionalismes lexicaux du français, l'exemple de fr. macher « contusionner ; meurtrir »	
Lola DEVOLDER	53
Les traces du social dans les dictionnaires généralistes : l'exemple des marques d'usage(s)	
Hervé GIRAULT.....	62
Dynamique de la langue parlée par les jeunes : l'exemple du lexique de la drogue	
Alena PODHORNÁ.....	71
Créativité langagière et fonction emphatique des productions linguistiques spontanées de jeunes locuteurs français et tchèques (le cas de l'intensification)	

Jitka UVÍROVÁ.....	79
Le néologisme – une notion difficile à cerner ?	
Montserrat LOPEZ DIAZ.....	86
L’emploi des noms épithètes : fait des discours spécialisés ou de la langue commune ?	
Jaromír KADLEC.....	94
Particularités morphologiques du français québécois (la suffixation)	
 <i>Thème II : Dynamique des usages</i>	
Jan ŠABRŠULA.....	102
Quelques problèmes de la comparaison des langues	
Jaroslav ŠTICHAUER.....	118
Locativité et prototypicité – exemple de quelques prépositions et emplois locatifs	
Gaëlle PARADIS.....	126
La dynamique de la préposition <i>en</i> dans son emploi spatial en français contemporain	
Colette FEUILLARD.....	134
Facteurs linguistiques mis en jeu dans la dynamique grammaticale des prépositions <i>à, dans, en</i> dans un contexte spatial	
Sanda-Maria ARDELEANU.....	142
La Langue entre Norme et Loi	
Jan RADIMSKÝ.....	151
Les nouveaux confixes en italien contemporain	
Alicja KACPRZAK.....	158
Différenciation fonctionnelle des langues de spécialité	

Jeanne MARTINET..... <i>Économie</i> , octobre 2003	165
Milena SRPOVÁ..... Comparaisons des langues et typologies	170
José Carlos HERRERAS..... Les compétences en langue régionale dans les communautés bilingues de l'Espagne	177
Adrienn GULYÁS..... Dynamique des usages en créole martiniquais	185
Adriana STOICHITOIOU-ICHIM..... L'influence anglaise sur la terminologie politique du roumain actuel	193
Mariana NETȚ..... Effets linguistiques de la globalisation	199
Teresa GIERMAK-ZIELIŃSKA..... Quelques observations sur les procédés créatifs de la dénomination commerciale	205

Communications individuelles

Lexique, sémantique :

Henriette WALTER..... Traits de sens et dénomination	213
Bohdana LIBROVÁ..... Un champ de figures à l'épreuve de l'analyse sémique : les carnassiers sauvages en français médiéval	217
Jackie SCHÖN..... Sous les emplois familiers de la langue, les affects	225

François-Xavier NÈVE.....	233
<i>Le Minidico de Linguistique fonctionnelle : aboutissement de l'itinéraire d'un linguiste</i>	
Jan W. F. MULDER.....	243
<i>Copulas and auxiliaries in English, Dutch, and German</i>	
<i>Phonétique et phonologie :</i>	
Tsutomu AKAMATSU.....	249
<i>A plea for the obligatory use of 'moraic unit' in phonetic and phonological analyses of Japanese</i>	
Tomáš DUBĚDA, Jana MEJVALDOVÁ & Marie DOHALSKÁ.....	256
<i>L'imitation rythmique et ses limites : analyse de la structure temporelle</i>	
Liliya MAGNAN-MOROZOVA.....	264
<i>Mécanisme linguistique de la variation individuelle non motivée de la mélodie de la parole</i>	
Sylva NOVÁKOVÁ.....	272
<i>Le français chanté : le support musical et les réalisations phonétiques du graphème 'e'</i>	
Lydia CONDREA.....	277
<i>Comparative study of rhythmic tendencies in French and English traditional songs</i>	
<i>Synthématique et syntaxe :</i>	
Elif DİVİTÇİOĞLU CHAPELLE.....	282
<i>Le syntème verbal en turc</i>	
Bonifacio RODRIGUEZ DIEZ.....	292
<i>Probabilidad e irrealidad, modo y tiempo en el verbo español</i>	
Laura PINO SERRANO.....	294
<i>Objet présent, objet latent et objet effacé</i>	

Anne TRIQUENOT.....	303
Structure et sens de quelques syntèmes verbaux à emploi spatial : L'exemple de <i>S'approcher</i> : une unité marginale ?	
Ingrid DOELLO.....	311
Les organisateurs textuels dans la narration écrite en sixième	
<i>Enseignement des langues, traductologie :</i>	
Carmen FERNANDEZ LEAL.....	323
Resemblance of form and meaning learning L2	
Maria MONTES LOPEZ.....	328
Prevención y corrección de los errores de lengua	
Ildikó LŐRINCZ.....	334
Développement des aptitudes métalinguistiques d'élèves hongrois de 9 à 12 ans suite à un cursus d'éveil aux langues	
Cécile FER.....	342
Le traitement des différences extra-linguistiques dans les traductions françaises du roman de Milan Kundera <i>La Plaisanterie</i> .	
Lioudmila VEDENINA.....	349
La culture française dans le miroir linguistique	
Ferenc FODOR.....	352
L'analyse des représentations linguistiques et interculturelles : approches méthodologiques	
Adresses électroniques des participants au colloque.....	358